In the Name of God

English for the Students of Accounting

Abolfazl Khodamoradi (Ph.D.)
Ruhollah Javadi

www.ketab.ir

KHATE SEFID PRESS
www.khatesefid.com

سرشناسه	: خدامرادی، ابوالفضل، ۱۳۵۵ - Khodamoradi, Abolfazl
عنوان و نام پدیدآور	: English for the students of accounting/ Abolfazl Khodamoradi, Ruhollah Javadi
مشخصات نشر	: چاپ سیزدهم ۱۳۹۳ = ۲۰۱۴م
شابک	: 978-600-7361-07-8
موضوع	: زبان انگلیسی -- راهنمای آموزشی (عالی)
شناسه افزوده	: Javadi, Ruhollah
رده بندی کنگره	: PE۱۱۲۷/ خ۴خ۴ ۱۳۹۲
رده بندی دیویی	: ۴۲۸/۶۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۳۵۲۲۳۰۵

English for the Students of Accounting
Authors : Abolfazl Khodamorad Ph.D
Ruholla Javadi
Cover Designer : Iman Arzi
Layout : Khate Sefid Group
First Published : 2014, Khate Sefid Press
Circulation : 3000
Printed at : Deghat Printing House
Price : 70000
ISBN : 978-600-7361-07-8

KHATE SEFID PRESS

Central Office: No. 6, Sho... Ali Kargar St., Enghelab Sq., Tehran, Iran. 021-66122949

Distribution Center: ... Bookstore, Golestan Publications Bookmarket, Danesh... shhad, Iran. 051-38405861

Sales Tel.: 0915 5008424

All rights reserved.
No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission in writing of Khate Sefid Press.

www.ketab.ir

Table of Contents

Unit 1 (Introducing Accounting) 1

Unit 2 (Financial Statements) 14

Unit 3 (Generally Accepted Accounting Principles) 27

Unit 4 (Balance Sheet) 46

Unit 5 (Income Statements) 62

Unit 6 (Statements of Cash 80

Unit 7 (Double-Entry Accounting) 96

Unit 8 (Ratio Analysis) 114

Glossary 131

www.ketab.ir

پیشگفتار

بدون شک تقویت مهارت خواندن متون تخصصی یکی از اهداف برنامه زبان آموزی در مدارس و دانشگاه ها باشد. برای نیل به این هدف، درس زبان انگلیسی با تاکید بر تقویت مهارت خواندن در برنامه درسی هر دو مقطع تعریف شده است. اما علیرغم اهمیت این واحد درسی و تلاش دانشجویان و اساتید، نتایج حاصل از این واحد درسی در دانشگاه ها از سطح مطلوبی برخوردار نیست. بی تردید مؤلفه کتاب درسی در این میان از جمله مؤلفه های بسیار تاثیر گذار می باشد.

کتب زبان تخصصی در سطح دانشگاهی نسبت به کتب زبان عمومی از کمیت و کیفیت کمتری برخودار می باشند. رویکرد و رئوس مطالب های دانشگاهی که زبان تخصصی را در سرفصل آموزشی شان گنجانده شده است از تنوع بسیار زیادی برخوردار می باشند و از سوی دیگر مؤلفین این دسته از کتب به هر دو دانش زبان انگلیسی و دانش تخصصی رشته مورد نظر تسلط کافی ندارند. همین امر باعث گردیده در حوزه زبان تخصصی منابع و کتب درسی از سطح مطلوبی برخوردار نباشد.

در این کتاب، مولفین تلاش کرده اند با بررسی معضل مذکور، کتابی متفاوت با ساختاری نوین و رویکردی علمی در این عرصه ارائه کنند. همانطور که مؤلفین از دست اندرکاران حوزه آموزش زبان انگلیسی و حسابداری اولین گام در راستای کیفیت بخشی به این اثر علمی می باشد. همچنین در تدوین این کتاب سعی شده است محتوای درسی از جدید ترین و معتبر ترین منابع موجود انتخاب گردد. از جمله ساختارهای دیگر این کتاب رویکرد نوینش در خصوص شیوه آموزش واژگان عمومی و تخصصی می باشد. در این کتاب واژگان تخصصی با رنگ متمایز در متون درک مطلب مشخص می شوند. این واژگان در انتهای هر فصل در سه تمرین مختلف مورد ارزشیابی قرار می گیرند. همچنین با استفاده از تکنیک همنشینی (collocation) ترکیباتی که احتمال کاربرد زبان زیاد می باشد از دیگر واژگان متمایز می شوند. استفاده از تکنیک مترادف، تکنیک دیگری است که در حین گنجاندن واژگان های بعد از دو یا چند پاراگراف زمینه را برای یادگیری واژگان مشکل فراهم می سازد.

شاید بتوان گفت ویژگی بارز این کتاب ساختار کتاب است که با رویکردی خلاقانه فرصت درگیری ذهنی دانشجو را با محتوا درسی فراهم کرده و کلاس را از ترجمه صرف متون توسط مدرس خارج می کند. در راستای ایجاد فرصت انجام تمرین توسط دانشجو، تمرینات نسبتاً ساده ای در حوزه واژگان و درک مطلب طراحی شده است که میزان یادگیری زبانی و محتوایی دانشجو را بلافاصله پس از ارائه محتوا مورد ارزیابی قرار می دهد.

مؤلفین امید وافر دارند تالیف این اثر بتواند در راستای کیفیت بخشی به واحد زبان تخصصی رشته حسابداری موثر واقع گردد.

ابوالفضل خدامرادی (دکتری آموزش زبان انگلیسی)

روح الله جوادی (کارشناسی ارشد حسابداری)

www.ketab.ir